

MUSIC  
from the  
COURT  
OF  
KÖTHEN





The collaboration of the **BROADWAY SYMPHONY** and the **SEATTLE CHAMBER SINGERS** has become a respected musical force in the Pacific Northwest. This company of volunteer artists is dedicated to the presentation of exciting and polished musical performances. Each ensemble rehearses at University Unitarian Church, where they enjoy the status of artists-in-residence, and where they further develop their repertoire under conductor George Shangrow. Membership is by audition, and general auditions for vacant positions are held every August and September. On several occasions each season, smaller ensembles are formed from the main ensembles for the performance of chamber music. Especially important to the Broadway Symphony/Seattle Chamber Singers is the support and presentation of local performing artists and the work of local composers.

**GEORGE SHANGROW**, Music Director and Conductor of the Broadway Symphony and Seattle Chamber Singers, is a native of Seattle who founded the chorus (in 1968) and the orchestra (in 1978) in order to give Seattle area artists and audiences a chance to hear and perform great works of music. In addition to acclaimed performances of the classical music repertoire for both chorus and orchestra, he has brought to Seattle world premieres of operas, choral works, and symphonies by Seattle's most gifted local composers. Mr. Shangrow has toured Europe as a conductor and keyboard artist; appeared as a guest conductor with the Seattle Symphony, Northwest Chamber Orchestra, and East Texas University Opera; and lectures frequently for the Seattle Opera and Symphony. As Director of Music for University Unitarian Church, Mr. Shangrow is a leader in the performance of sacred music, and as the guiding producer of The Bach Year in Seattle (1985) he brought to our city the world's most extensive celebration of the music of J. S. Bach.

TICKETS FOR ALL UPCOMING BS/SCS CONCERTS  
WILL BE AVAILABLE IN THE LOBBY  
DURING BOTH INTERMISSIONS.

## *Erich Schweiger Violins*

*International Award-winning Instruments  
Complete Restorations - Sales - Repairs*

\* VERY REASONABLE PRICES \*

11536 Roosevelt Way, N.E. Seattle, Wa. 98125  
(206) 783-0436 (206) 365-6950  
*please call for an appointment*

THE BROADWAY SYMPHONY/SEATTLE CHAMBER SINGERS  
George Shangrow, conductor

PRESENT

MUSIC FROM THE COURT AT KÖTHEN  
A Celebration of J.S. Bach

February 21, 1988

Four Seasons Olympic Hotel

) Sonata No. 4 in C minor BWV 1017  
Largo  
Allegro  
Adagio  
Allegro

Fritz Klein, violin

Ouverture [Suite] No. 2 BWV 1067  
Ouverture  
Rondeau  
Sarabande  
Bourree I  
Bourree II  
Polonaise  
Double  
Menuet  
Badinerie

Jeff Cohan, flute

INTERMISSION

) Was mir behagt, ist nur die muntre Jagd! BWV 208  
Diana - Carol Sams  
Pales - Ann Erickson  
Endymion - Randy Bullo  
Pan - Brian Box

## TEXT TRANSLATION

### 1. Recitative - Diana

My one delight is in a lively hunt! Before Aurora appears, before she rises in the Heavens, this arrow has already taken worthy prey!

### 2. Aria - Diana

Hunting is the joy of gods, hunting is the hero's sport! Yield, my bantering nymphs, stand clear of Diana's way!

### 3. Recitative - Endymion

How now, most beautiful goddess? Do you no longer know the former half of life? Have you not given to Endymion in sweet repose so many blissful kisses? Are you then, most beautiful one, in an instant freed from the bonds of love and follow only the chase?

### 4. Aria - Endymion

Will you no longer take delight in the toils of love? When joy and love are attained after fervent seeking, how dearly are they cherished!

### 5. Recitative - Diana, Endymion

I love you still! But today a great light shines, which, above all, I must welcome and attend! The dear Christian, the Pan of the forest, can now celebrate in suitable prosperity, the festival of his noble birth.

Then favor me, Diana, that I may join with you and kindle an "offering of joy."

Yes, yes! Together now we bear our torches of praise with well-wishing and happiness!

### 6. Recitative - Pan

I, the accustomed god of these fields, lay down my shepherd's staff before Christian's sovereign scepter! For this radiant Pan so joyful makes the land, that forest and field and all live and laugh!

### 7. Aria - Pan

A prince is his country's Pan; even as a body without a soul can neither live nor move, so is the land that is without leader and prince the cave of death and knows not its best part.

### 8. Recitative - Pales

Shall Pales' offering be forgotten? No! No! I too shall fulfill the duty, and as the whole land resounds with Vivats, I shall also stir this beautiful field with the joyful and delighted praises of our Saxon hero.

### 9. Aria - Pales

Sheep may safely graze where a good shepherd watches. Where the prince rules wisely, one can discover peace and harmony and all that which makes the people happy.

### 10. Recitative - Diana

Now we should sing as one, that the day's joy should be complete!

### 11. Chorus

Long live the Sun of the Earth, while Diana keeps watch in the night from the citadel of Heaven, while the woods grow green, long live the Sun of the Earth!

### 12. Duet - Diana, Endymion

Enchant us both, you rays of joy, and adorn the Heavens with the brilliance of your diamonds! Couch Duke Christian on the loveliest roses, and free him from sadness!

### 13. Aria - Pales

While the fleecy flocks wander joyfully through this verdant field, long live the Saxon hero!

### 14. Aria - Pan

You fields and meadows, displaying your verdure, cry Vivat! For the Duke lives in abundance and peace!

### 15. Chorus

You lovely prospects, you happy hours, may you remain united with fortune forever! May you crown Heaven with sweet pleasures! Long live Duke Christian! In him resides all that gladdens the heart and banishes pain!

# OUR CONTRIBUTORS AND PATRONS

## SUSTAINER (over \$500)

Richard Dwyer

## BENEFACTOR (\$250-\$500)

Addison's  
Gary Anderson  
Carol Blakey  
The Boeing Company  
Consulate of the Federal  
Republic of Germany  
Stan & Ann Dittmar  
Beatrice Dolf  
Dean Drescher  
Fifth Avenue Records  
Kathe Kern/Brian McGee  
SAFECO Insurance Companies  
Richard & Nancy Taw

## PATRON (\$100-\$249)

Anonymous  
Dr. Hugh Beebe  
M. & V. Chaloupka  
Crissa Cugini  
Norma Cugini  
Kathleen Dyer  
Maurine Eggertsen  
Paul Eggertsen  
Robert E. Frey  
Pamela Hill  
Fred S. James & Co.  
Alan K. Jones  
Frederick W. Klein  
Alice Leighton  
Ruth Libbey  
Avron Maltesky  
Janet & William Mock  
Timothy Prior  
Nancy Robinson  
Kenneth Rogstad  
Liesel Rombouts  
North Seattle Rotary  
David Savage/Laurie Medill  
Larey Scott  
Seafirst National Bank  
Katrina Sharples  
T. Dwight Swafford  
Washington Mutual Bank  
Julie Reed Wheeler

## SPONSOR (\$50-\$99)

Anonymous  
Stephanie Belanger  
Vance Blackwell  
Belle Chenault  
Josephine Cugini  
Alex Cugini  
Bruce Danielson  
Ben Eggertson  
George Egglar  
Henry Eisen  
Stacy Hagen  
Karen & Tom Hammond  
Brenda Hogarth  
Leon & Dorothy Hopper  
Eugene Horton & Assoc.  
Rick Kossen Agency  
Robert & Eileen Lusk  
Charles & Violet Lutz  
Suzanne Means  
Scott Moline  
Phil Mortenson  
Jeanne Nadreau

Ray & Rita Nadreau  
Tom Nesbitt  
Gary Oules  
Joan Selvig  
Nedra Slauson  
Gary Stimac  
Wes Uhlman & Assoc.  
Reba & David Utevsky  
George Wallerstein  
David Walter  
Earl & Bernice Wheatley

## FRIEND (\$25-\$49)

Kary Addison  
Dave Aggerholm  
Phyllis Allport  
Byron & Pauline Anderson  
William Appel  
Christina Bammes  
Temy & Rich Berner  
Arthur & Dorothy Bestor  
Michael Blackwell  
Jan Bowersox  
Robert & Nancy Brown  
Ann Forest Burns  
Mr. & Mrs. Doug Caley  
David Calof  
R.C. Christilaw  
Annette Cleaves  
Jane Crigler  
Cathy Cugini  
Robert Cugini  
Nancy Cushwa  
Mary Day  
Michelle DeMaris  
Gloria Derbawka  
John Edwards  
Lara Eggertsen  
Sam Eggerstsen, M.D.  
Keith Enderby  
Todd H. Fast, Sr.  
First Hill Diagnostic Ctr.  
Nancy Goodno  
Vera Groom  
Ron & Barbara Hammond  
Helen Hammond  
Jim Hattori  
Jackie Hightower  
M. Shannon Hill  
Debra Holland  
Ethel Holmes  
Demar & Greta Irvine  
Mari-Ann Jackson  
Nolan Jones  
Barbara Krohn  
Eleanor Lester  
James Loizou  
Margaret Lueders  
Robert Lusk  
Maxine MacHugh  
Margaret Marshall  
Ruth Martens  
Randall Jay McCarty  
Chris Meyers  
James Michaelangelo  
Daniel & Grace Morris  
Catherine Mortenson  
David Moss & Assoc.  
Marjorie Munday  
Carol Neiman  
Jason Nogge/Marcia Kolar  
B.J. & Chris Ohlweiler  
David Orvold  
Bruce & Gretchen Parker

Deborah Parsons  
Barb & Dick Phalen  
Ronald Phillips  
Mary F. Read  
Dick Reed  
Suzanne Ruff  
Gerald Sams  
F.W. Scholz  
Walter Siegmund  
Libby Sinclair  
Steve Sommer  
Brian Peter Stipek  
Shear Style  
Claire Thomas  
Doreen & Tom Tumblyn  
Delores Verelius  
Kay Verelius  
Mary Voyo  
Donna Weller  
Mrs. A.R. Winder  
Donna Wolthus  
Micki Zientz

## ASSOCIATE (to \$24.00)

Lynn Adams  
Laila Adams  
Stacy Alan  
Megan Alexander  
Cielito Alameda  
Roberto Altschul  
Baldwin & Dorothy Anciaux  
Tineke Anderson  
Anonymous  
Judith Arnett  
Jeanne Aston  
Don & Virginia Aylesworth  
Caroline Baertsch  
Larry Barker  
David Barnes  
Paula Barta  
Myrna Bartley  
Robb & Rachel Baucom  
Susan P. Bauer  
Denise Bauman  
Emily Bean  
Sally Becker  
Ced Bergquist  
Lavinia Berner  
Virginia Bishop  
Carla Black  
Sue Black  
Andrew Blackwell  
Tania Bloom  
Jim Bollinger  
Mrs. George Boone  
Tom Brazitunas  
Julie Breidford  
Bill & Arlene Brown  
Anna M. Buck  
Grace Byrne  
Kim Cambren  
Carol Canfield  
Dan Christenson  
Gary Churchill  
Marcia Aparacida Ciol  
John & Charlotte Clark  
Florence Clarke  
Rachel Clifton  
Linda Cole  
Charles Conway  
Joyce Cooper  
Mike Cooper  
John Comethan  
Dexter Day

# OUR CONTRIBUTORS AND PATRONS

## ASSOCIATE (to \$24.00)

Richard DeJean  
Miss D. DeLuca  
James Denman  
Donna DiSciullo  
Rick Downey  
Margaret DuGuay  
Tim & Virginia Dziekonski  
Beth Fairclough  
Dawn Faulkner  
Curt Feig  
Jack Field  
Suzanne Fisheer  
Bjorg Fjellestad  
Thomas Fleming  
Martin Forsety  
Denis Foster  
Jim Frazier  
Ben Fuglevand  
Pat Fullmer  
Becky Fusch-Bailey  
Edith Goetz  
Mike Grady  
Giles Greenfield  
Roger Grimes  
R. D. Gross  
Diane Grover  
Steve A. Grunert  
Eric Guttormsen  
Dana Hadfield  
Zack Hale  
Tom Hart  
Dale Heidal  
Dirk Hein  
Chaitania Hein  
Lani Henderson  
Gayle Henry  
Norm Hollingshead  
Jane Hongladarom  
Rita Horiuchi  
Wisla Ingvarsson  
Steven Iverson  
Morris Jellison  
Randy Joe  
David Johnson  
John Johnson  
Lois Johnson  
Ray & Marilyn Johnson  
David & Lizann Jones  
Greg Joyce  
Pat Kastner  
Bob Kastner  
Elizabeth Kennedy  
Rosa Kimble  
Joanne Kirkland  
Sabrina Kis

F & O. Klein  
Annie & Joe Knight  
Jeanne Kohl  
Ken Krating  
Katie Kronmyer  
Rachel LaCrosse  
Dee Lawrence  
Mike Litaker  
Bryan Lowe  
Shirley Lowe  
Ellen Lund  
Carin Maghie  
Kim Marcus  
Clara & William Marr  
Teresa Allen Martin  
Larry Martin  
Rose Masten  
Roberta McClelland  
Betty McDougall  
Virginia & Don McFelly  
Cheryl McIntosh  
Carolyn McKernan  
Barbara McKnight  
Chinn Mei-Huang  
Jean Middleton  
Bob Mitchell  
Maria Moroney  
Marian Mowatt  
Karen Murphy  
John Nelson  
V. Ness  
Terry Newberg  
Elliot Newman  
Aaron Nicholson  
Gary Niles Nicloy  
Annette Norman  
Carol North  
Susan O'Brien  
Teresa O'Bryan-Wilson  
Joanne O'Hara  
Susan Ohlson  
Marilyn Oruzco  
Laura Lee Oswald  
Paula Parks  
M. A. Parmeter  
Jack Peabody  
Evelyn Peaslee  
Cathy Peda  
Robert Pepper  
Shari & Dan Peterson  
Glenda Pettengill  
Lisa Phelps  
Loretta Phillips  
Jean Pinkham  
Connie Pious  
Robert Pope  
Barbara Post  
Diane Powers  
Maybeth Pressley  
Heather Preston

Art Pringle  
Maurice Pritchard  
Chuck Raplee  
Carolyn Rasch  
Jim Reardon  
Joan Reed  
Miriam Reed  
Susan Rensing  
Virginia Richmond  
Wasima Rida  
Paul Riley  
Nancy Risenburgh  
Carrie Robinson  
H. K. Rowe  
Jim & Jeanne Rowland  
Keith Ruby  
Gretchen Sanger  
Deborah Schiro  
Sandy Schlee  
Lisa Schulz  
Marilyn Sharp  
Chris Shepard  
Bob & Melissa Shogren  
Kemper & Jo Simmonds  
Donna Sizemore  
Howie Slauson  
Jeff Slayton/Ann Norris  
Elaine Smith  
Eugene Smith  
Wilma Sproul  
John Stenseth  
Betty Strahlau  
Mary Stroka  
Laverne Sugamele  
D. Sullivan  
Miyo Tatsumi  
Sally Terrana  
Fred & Fdith Terrill  
Judy Thayer  
Laura Thesanvitz  
Gail Thompson  
Sara Throckmorton  
Grace Tracy  
Harley Tuck  
Carl Uhlman  
Dan Uhlman  
John Urbach  
Meg Voedisch  
Mark & Insook Webber  
Catherine Westergaard  
Joella Weybright  
Irene White  
Wendy White  
Mardell Whitham  
Carol Wiesenbach  
Jackie Wolfe  
Pearl Wolfe  
Jean Woolridge  
Richard Wyckoff  
Carol Yurkanin

The Broadway Symphony/Seattle Chamber Singers would deeply appreciate your gift of support.  
Contributions may be sent to: BS/SCS, 2115 N. 42nd, Seattle, WA 98103, (206) 547-0427.



SOPRANO

Belle Chenault  
Crissa Cugini  
Catherine Haight  
Janet Sittig  
Barbara Stephens

TENOR

Randy Bullo  
Ron Haight  
Dennis Meehan  
Geoffrey Roberts

VIOLIN

Jeffrey Forbes  
Debbie Kirkland  
Fritz Klein  
Jeanne Nadreau  
Leif-Ivar Pederson  
Gayle Strandberg

VIOLA

Timothy Prior  
Katrina Sharples

CELLO

Gary Anderson

BASS

Allan Goldman

ALTO

Mary Beth Hughes  
Nancy Shasteen  
Nedra Slauson  
Kay Verelius

BASS

Ken Arkin  
Andrew Danilchik  
Randy Johnson  
Robert Schilperoort

FLUTE/RECORDER

Huntley Beyer  
Jeff Cohan  
Janeen Shigley

OBOE

Huntley Beyer  
M. Shannon Hill

ENGLISH HORN

Robert Kechley

HORN

Robert Bonnevie  
Scott Wilson

HARPSICORD

George Shangrow

SPECIAL THANKS TO

Ron Haight  
Kristina Newman

**1988**  
**The Broadway Symphony**  
**and**  
**The Seattle Chamber Singers**

**George Shangrow, Conductor**

- Feb. 20:** Choral works by Schutz, Palestrina, Poulenc, et. al.  
8:pm University Unitarian Church
- Feb. 21:** Bach's Music from the Court at Kothen I  
2:00 pm Olympic 4 Seasons Hotel
- Mar.18:** Orchestral works by Haydn, Beethoven, Mahler, Ives  
3:00 pm Kane Hall, UW
- Apr. 1:** J. S. Bach's *St. John Passion*  
7:00 pm Meany Hall, UW
- Apr. 10:** Bach's Music from the Court at Kothen II  
2:00 pm Olympic 4 Seasons Hotel
- May 8:** Bach's Music from the Court at Kothen III  
2:00 pm Olympic 4 Seasons Hotel
- May 15:** Orchestral works by Mozart, Holst, Robert Kechley  
8:00 pm Kane Hall, UW
- Jun. 5:** Schubert *Mass in E-Flat*  
VaughanWilliams *Flos Campi*  
8:00 pm Kane Hall, UW

For concert details and ticket information call 547-0427